

- PN-AAV-098 45372 -



SEMINAIRE INTERNATIONAL  
SUR LE CREDIT AGRICOLE  
AUX PETITS EXPLOITANTS  
DU 9 JANVIER AU 4 FEVRIER 1964  
PORT-AU-PRINCE, HAITI

DOCUMENTS  
D<sup>e</sup> INTRODUCTION

**SEMINAIRE INTERNATIONAL SUR LE CREDIT AGRICOLE  
AUX PETITS EXPLOITANTS**

PORT-AU-PRINCE, HAITI, DU 8 JANVIER AU 4 FEVRIER 1984

**NOTIFICATION**

UN SEMINAIRE INTERNATIONAL SUR LE CREDIT AGRICOLE AUX PETITS EXPLOITANTS, QUI SE TIENDRA A PORT-AU-PRINCE, HAITI DU 8 JANVIER AU 4 FEVRIER 1984.

**AUDIENCE VISEE**

VISE LES ADMINISTRATEURS D'INSTITUTIONS DE CREDIT AGRICOLE DESSERVANT LES PETITS EXPLOITANTS DANS LES PAYS FRANCOPHONES (PRINCIPALEMENT AFRICAINS). CHAQUE PAYS FRANCOPHONE ENVERRA AU MOINS UN PARTICIPANT.

**OBJECTIFS**

DEBATTRE LES FACTEURS-CLÉS EMPECHANT LES INSTITUTIONS DE CREDIT AGRICOLE DESSERVANT LES PETITS EXPLOITANTS D'ETRE AUTO-SUFFISANTES; EXPOSER LES TECHNIQUES PERMETTANT D'AMELIORER LA VIABILITE DE CES INSTITUTIONS ET OBSERVER SUR LE TERRAIN UN PROGRAMME DE MOBILISATION DE L'EPARGNE QUI FONCTIONNE AVEC SUCCES.

**PROGRAMME COUVERT**

UNE SEMAINE SERA CONSACREE A CHACUN DES SUJETS SUIVANTS:

- 9 - 14 JAN : CREDIT CONSENTI AUX PETITS EXPLOITANTS A TRAVERS DE GROUPEMENTS.
- 16 - 21 JAN : GESTION D'UN SYSTEME DE CREDIT AGRICOLE AUTO-SUFFISANT ET DECENTRALISE.
- 23 - 28 JAN : MOBILISATION DE L'EPARGNE.
- 30 JAN-4 FEB: GESTION INFORMATIQUE DU PORTEFEUILLE DE PRETS.

**INSTITUTIONS ORGANISATRICES**

LE SEMINAIRE SERA ORGANISE PAR LE BUREAU DE CREDIT AGRICOLE (BCA) SOUS LE PATRONNAGE DU MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES RESSOURCES NATURELLES ET DU DEVELOPPEMENT RURAL -- EN COLLABORATION AVEC L'AGENCE INTERNATIONALE POUR LE DEVELOPPEMENT DU GOUVERNEMENT AMERICAIN.

## CERTIFICAT DE PARTICIPATION

CHAQUE PARTICIPANT AU SEMINAIRE RECEVRA UN "CERTIFICAT DE PARTICIPATION" LORS DE LA CEREMONIE DE CLOTURE LE 3 FEVRIER.

### ANIMATEURS

LES PERSONNES SUIVANTES SERONT LES ANIMATEURS PRINCIPAUX DU SEMINAIRE: LE DIRECTEUR DU B.C.A., WILNER PIERRE-LOUIS; LES CADRES ADMINISTRATIFS DU B.C.A., SATURNIN LOUIS, JEAN-CLAUDE DALCE, KARL HONORE, LIONEL LUBIN, JOSEPH LEFORT, ET HUGHES FOUCAULT; LES DIRECTEURS REGIONAUX DU B.C.A., JEAN VERRET, ALPHONSE LABISSIERE, JEAN-CLAUDE AMEDEE, JOSEPH ST. FLEUR, JEAN DESINOR ET FRED JOSEPH; ET LES EXPERTS DE LA D.A.I., OUMAROU TIEMTORE, JEAN-JACQUES DESCHAMPS ET THOMAS STICKLEY.

### LANGUE DE TRAVAIL

LES PARTICIPANTS DOIVENT PARLER COURAMMENT LE FRANCAIS, LANGUE QUI SERA UTILISEE EXCLUSIVEMENT PENDANT LE SEMINAIRE. AUCUNE TRADUCTION SIMULTANEE NE SERA DISPONIBLE NI EN L'ANGLAIS, NI EN L'ESPAGNOL NI EN UNE AUTRE LANGUE.

### DATES DU SEMINAIRE

LA DUREE DU SEMINAIRE SERA DE QUATRE SEMAINES, DU 8 JAN AU 4 FEV 1984. LES PARTICIPANTS DEVRONT ARRIVER A PORT-AU-PRINCE, (HAITI) LE 8 JANVIER POUR ETRE A PIED D'OEUVRE POUR LA SEANCE D'OUVERTURE LE LUNDI 9 JANVIER AU MATIN. ILS SERONT EN MESURE DE REPARTIR LE 4 FEVRIER AU MATIN.

### LIEU DU SEMINAIRE

LES PARTICIPANTS SONT INFORMES QUE LE SEMINAIRE SERA TENU A L'HOTEL PLAZA HOLIDAY INN A PORT-AU-PRINCE. LES PARTICIPANTS ETRANGERS SERONT AUSSI LOGES A CET HOTEL.

### COUT DU SEMINAIRE

POUR TOUS PARTICIPANTS ETRANGERS, LE COUT TOTAL DU SEMINAIRE SERA DE 3.125 DOLLARS AMERICAINS, CE QUI COUVRE: 773 DOLLARS DE FRAIS D'INSCRIPTION (DOCUMENTS DISTRIBUES, VISITES SUR LE TERRAIN, ETC.), 2.352 DOLLARS DE FRAIS DE SEJOUR (84 DOLLARS PAR JOUR PENDANT 28 JOURS). LE COUT DU BILLET D'AVION ALLER ET RETOUR POUR HAITI N'EST PAS COMPRIS.

## VOYAGES AERIENS INTERNATIONAUX

LE COUT DU BILLET ET L'ORGANISATION DU VOYAGE EN AVION POUR HAITI ET RETOUR SERONT LA RESPONSABILITE DE CHAQUE PARTICIPANT OU DE L'INSTITUTION QUI L'AURA NOMME. TOUS LES PARTICIPANTS SERONT ATTENDUS A L'AEROPORT SI LE COMITE D'ORGANISATION EST AVISE A L'AVANCE DE LA DATE, L'HEURE D'ARRIVEE, ET DU NUMERO DE VOL.

## DATE LIMITE D'INSCRIPTION

TOUTES PERSONNES DESIRANT PARTICIPER A CE SEMINAIRE DEVRONT EN INFORMER LE DIRECTEUR DU BCA (B.P. 1308, PORT-AU-PRINCE, HAITI) OU LE DIRECTEUR DE L'USAID EN HAITI (B.P. 1634, PORT-AU-PRINCE, HAITI). LA DATE LIMITE POUR RECEVOIR LES INSCRIPTIONS EST LE 15 NOVEMBRE 1983.

TELEGRAMME A CHAQUE PARTICIPANT

SECRETARIAT DU SEMINAIRE INTERNATIONAL SUR LE CREDIT AGRICOLE  
AUX PETITS EXPLOITANTS ORGANISE A PORT-AU-PRINCE, HAITI, DU 8  
JANVIER AU 4 FEVRIER 1984 CONFIRME VOTRE PARTICIPATION AU DIT  
SEMINAIRE ET VOUS INFORME QUE VOUS AUREZ A PRESENTER UN TEXTE  
(PAPIER) DE UNE A DEUX PAGES SUR VOTRE INSTITUTION POUR CHACUN  
DES POINTS SUIVANTS:

- GESTION DE CREDIT AUX PETITS EXPLOITANTS (GROUPEMENTS  
VILLAGEDIS, AUTRES GROUPEMENTS, INDIVIDUS)
- GESTION D'UN SYSTEME DE CREDIT AGRICOLE AUTO-SUFFISANT ET  
DECENTRALISE -- EFFORT ACCOMPLI
- MOBILISATION DE L'EPARGNE
- GESTION INFORMATIQUE DU PORTEFEUILLE DE PRETS OU AUTRES  
ASPECTS DE GESTION

IL EST AUSSI DEMANDE AUX PARTICIPANTS D'APPORTER DES  
STATISTIQUES COUVRANT LES DOMAINES CI-DESSUS POUR LES TROIS  
DERNIERS EXERCICES: RAPPORT ET BILAN ANNUEL, NOMBRE D'EMPLOYES  
ET DISTRIBUTION GEOGRAPHIQUE, NOMBRE D'AGENCES LOCALES, NOMBRE DE  
CLIENTS SERVIS, MONTANT DU PORTEFEUILLE, MONTANT REMBOURSE PAR  
RAPPORT AU MONTANT DU, DISTRIBUTION DES PRETS EN POURCENTAGE  
(DOMAINES D'ACTIVITES), CONDITIONS ET TERMES DES PRETS, ET, POUR  
VOTRE PAYS: LE PNB AGRICOLE, POPULATION TOTALE, ET POPULATION  
RURALE.

LES PARTICIPANTS SONT INFORMES QUE LE SEMINAIRE SERA TENU A  
L'HOTEL PLAZA HOLIDAY INN. LES PARTICIPANTS SERONT AUSSI LOGES A  
CET HOTEL.

QUATRE MOYENS SERONT A LA DISPOSITION DES FAMILLES POUR  
CONTACTER LES PARTICIPANTS:

1. PAR COURRIER -- LES LETTRES DES PARENTS AUX PARTICIPANTS  
DOIVENT ETRE ADRESSEES C/O BUREAU DE CREDIT AGRICOLE, B.P.  
1308, PORT-AU-PRINCE, HAITI.
2. PAR TELEGRAMME -- C/O HOLIDEX PAP.HT.HX3568B.
3. PAR TELEX -- 203-0356 PLAZHOL.
4. PAR TELEPHONE -- 2-3722 OU 2-0855 OU 2-0821.

LES VISAS D'ENTREE EN HAITI SERONT DELIVRES A VOTRE ARRIVEE  
A L'AEROPORT DE PORT-AU-PRINCE EN FONCTION DES DISPOSITIONS  
SPECIALES MISES EN PLACE A L'OCCASION DU SEMINAIRE.

SIGNE: WILNER PIERRE-LOUIS, DIRECTEUR B.C.A. ET  
HARLAN HOBGOOD, DIRECTEUR DE L'U.S.A.I.D./HAITI

SEMINAIRE INTERNATIONAL SUR LE CREDIT AGRICOLE  
AUX PETITS EXPLOITANTS

BCA/USA7D

DU 9 JANVIER AU 4 FEVRIER 1984

-----  
FORME D'IDENTIFICATION DU PARTICIPANT

NOM \_\_\_\_\_

PRENOM \_\_\_\_\_

TITRE \_\_\_\_\_

OCCUPATION \_\_\_\_\_

INSTITUTION \_\_\_\_\_

ADRESSE POSTALE \_\_\_\_\_

PAYS D'ORIGINE \_\_\_\_\_

NUMERO TELEPHONE \_\_\_\_\_

NUMERO PASSEPORT \_\_\_\_\_

DATE D'ARRIVEE \_\_\_\_\_

DATE PROBABLE DE DEPART \_\_\_\_\_

B\*\*C\*\*A  
B\*\*C\*\*A B\*\*C\*\*A  
B\*\*C\*\*A B\*\*C\*\*A B\*\*C\*\*A  
B\*\*C\*\*A B\*\*C\*\*A  
B\*\*C\*\*A